



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Treaty Land Entitlement
(Saskatchewan)
Remission Order

Décret de remise visant
les droits fonciers issus de
traités (Saskatchewan)

SI/94-47

TR/94-47

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on March 11, 2010

Dernière modification le 11 mars 2010

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on March 11, 2010. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 11 mars 2010. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Order Respecting the Remission of the Goods and Services Tax Paid or Payable by Certain Indian Bands in Respect of Land Purchased Pursuant to Certain Treaty Land Entitlement Agreements		Décret concernant la remise de la taxe sur les produits et services payée ou payable par certaines bandes indiennes à l'égard des terres achetées aux termes de certains accords sur les droits fonciers issus de traités	
1	1	1	1
2	1	2	1
3	2	3	2
4	2	4	2
SCHEDULE	3	ANNEXE	3

Registration
SI/94-47 May 4, 1994

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

Treaty Land Entitlement (Saskatchewan) Remission Order

P.C. 1994-585 April 14, 1994

His Excellency the Governor General in Council, considering that it is in the public interest to do so, is pleased hereby, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 23(2)* of the *Financial Administration Act*, to make the annexed *Order respecting the remission of the goods and services tax paid or payable by certain Indian bands in respect of land purchased pursuant to certain treaty land entitlement agreements*.

Enregistrement
TR/94-47 Le 4 mai 1994

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

Décret de remise visant les droits fonciers issus de traités (Saskatchewan)

C.P. 1994-585 Le 14 avril 1994

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 23(2)* de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil, estimant que l'intérêt public le justifie, de prendre le *Décret concernant la remise de la taxe sur les produits et services payée ou payable par certaines bandes indiennes à l'égard des terres achetées aux termes de certains accords sur les droits fonciers issus de traités*, ci-après.

* S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

* L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF THE
GOODS AND SERVICES TAX PAID OR
PAYABLE BY CERTAIN INDIAN BANDS IN
RESPECT OF LAND PURCHASED PURSUANT
TO CERTAIN TREATY LAND ENTITLEMENT
AGREEMENTS

SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the *Treaty Land Entitlement (Saskatchewan) Remission Order*.

INTERPRETATION

2. In this Order,

“Act” means the *Excise Tax Act*; (*Loi*)

“band” means a band that is set out in the schedule; (*bande*)

“framework agreement” means the Saskatchewan Treaty Land Entitlement Framework Agreement entered into on September 22, 1992, pursuant to which Canada’s outstanding treaty land entitlement obligations are to be fulfilled in respect of those bands that are parties to that Agreement; (*accord-cadre*)

“land” has the same meaning as “real property”, as that term is defined in subsection 123(1) of the Act; (*terre*)

“specific agreement” means

(a) in respect of the Nekaneet Band, the Nekaneet Treaty Land Entitlement Settlement Agreement entered into by the Nekaneet Band of Saskatchewan, the Government of Canada and the Government of Saskatchewan on September 23, 1992,

(b) in respect of any band that has signed the framework agreement, an agreement entered into by that band, the Government of Canada and the Government of Saskatchewan to give effect to the framework agreement, or

(c) in respect of any other band, an agreement entered into by that band, the Government of Canada and the Government of Saskatchewan in settlement of a treaty land entitlement claim on the same or substantially the

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DE LA TAXE
SUR LES PRODUITS ET SERVICES PAYÉE OU
PAYABLE PAR CERTAINES BANDES
INDIENNES À L'ÉGARD DES TERRES
ACHETÉES AUX TERMES DE CERTAINS
ACCORDS SUR LES DROITS FONCIERS ISSUS
DE TRAITÉS

TITRE ABRÉGÉ

1. *Décret de remise visant les droits fonciers issus de traités (Saskatchewan)*.

DÉFINITIONS

2. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent décret.

«accord-cadre» L’accord-cadre sur les droits fonciers issus de traités en Saskatchewan conclu le 22 septembre 1992 en vertu duquel seront remplies les obligations en souffrance du Canada en matière de droits fonciers issus de traités à l’égard des bandes parties à cet accord. (*framework agreement*)

«accord particulier»

a) Dans le cas de la bande Nekaneet, l’accord de règlement avec la bande Nekaneet conclu par la bande Nekaneet de la Saskatchewan, le gouvernement du Canada et le gouvernement de la Saskatchewan le 23 septembre 1992;

b) dans le cas d’une bande signataire de l’accord-cadre, un accord conclu par celle-ci, le gouvernement du Canada et le gouvernement de la Saskatchewan pour mettre en œuvre l’accord-cadre;

c) dans le cas de toute autre bande, un accord semblable ou identique à l’accord-cadre, conclu par celle-ci, le gouvernement du Canada et le gouvernement de la Saskatchewan en règlement d’une revendication fondée sur les droits fonciers issus de traités. (*specific agreement*)

«bande» Une bande nommée à l’annexe. (*band*)

«Loi» La *Loi sur la taxe d’accise*. (*Act*)

«terre» S’entend au sens de la définition de «immeuble» au paragraphe 123(1) de la Loi. (*land*)

same basis as the framework agreement. (*accord particulier*)

REMISSION OF THE GOODS AND SERVICES TAX

3. Subject to section 4, remission of the tax paid or payable under Division II of Part IX of the Act on or after September 23, 1992 is hereby granted to a band set out in column I of an item of the schedule in respect of the value of consideration paid or payable for the purchase, by that band or an agent thereof, of land, up to the number of acres set out in column II of that item and any tangible personal property that is situated on the land at the time of purchase as well as all associated costs, where the purchase is made pursuant to a specific agreement.

CONDITIONS

4. Remission is granted on condition that
- (a) the tax paid or payable under Division II of Part IX of the Act has not been otherwise rebated, refunded or remitted to the band under the Act or the *Financial Administration Act*;
 - (b) the band is not entitled to claim an input tax credit under Part IX of the Act in respect of the tax; and
 - (c) an application in writing for the remission be submitted to the Minister of National Revenue within four years after the day on which the tax was paid or became payable.

REMISE DE LA TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES

3. Sous réserve de l'article 4, remise est accordée à une bande nommée à la colonne I de l'annexe de la taxe payée ou payable aux termes de la section II de la partie IX de la Loi, le 23 septembre 1992 ou après cette date, sur la valeur de la contrepartie payée ou payable pour l'achat de terres par elle ou son agent, jusqu'à concurrence de la superficie maximale indiquée à la colonne II de l'annexe pour cette bande, et de tout bien meuble corporel s'y trouvant au moment de l'achat, ainsi que sur les coûts afférents à cet achat, lorsque celui-ci est effectué en vertu de l'accord particulier.

CONDITIONS

4. La remise est accordée si les conditions suivantes sont réunies :
- a) la taxe payée ou payable aux termes de la section II de la partie IX de la Loi n'a pas été autrement remboursée ou remise à la bande en vertu de la Loi ou de la *Loi sur la gestion des finances publiques*;
 - b) la bande ne peut demander de crédit de taxe sur les intrants en vertu de la partie IX de la Loi à l'égard de la taxe;
 - c) une demande de remise est présentée par écrit au ministre du Revenu national dans les quatre ans suivant la date où la taxe a été payée ou est devenue payable.

SCHEDULE
(Sections 2 and 3)

ANNEXE
(articles 2 et 3)

Item	Column I Band	Column II Number of Acres	Article	Colonne I Bandes	Colonne II Superficie (en acres)
1.	Beardy's & Okemasis	71,137.51	1.	Beardy's & Okemasis	71 137,51
2.	Canoe Lake	49,973.33	2.	Canoe Lake	49 973,33
3.	English River	37,646.66	3.	English River	37 646,66
4.	Flying Dust	33,910.08	4.	Flying Dust	33 910,08
5.	Joseph Bighead	28,704.00	5.	Joseph Bighead	28 704,00
6.	Keeseekoose	83,200.00	6.	Keeseekoose	83 200,00
7.	Little Pine	92,870.31	7.	Little Pine	92 870,31
8.	Moosomin	75,355.43	8.	Moosomin	75 355,43
9.	Mosquito Grizzly Bear's Head	33,153.33	9.	Mosquito Grizzly Bear's Head	33 153,33
10.	Muskeg Lake	48,604.67	10.	Muskeg Lake	48 604,67
11.	Muskowekwan	51,555.52	11.	Muskowekwan	51 555,52
12.	Nekaneet	27,327.00	12.	Nekaneet	27 327,00
13.	Ochapowace	54,160.59	13.	Ochapowace	54 160,59
14.	Okanese	14,337.58	14.	Okanese	14 337,58
15.	One Arrow	58,615.79	15.	One Arrow	58 615,79
16.	Onion Lake	108,550.57	16.	Onion Lake	108 550,57
17.	Pelican Lake	35,714.68	17.	Pelican Lake	35 714,68
18.	Peter Ballantyne	234,248.85	18.	Peter Ballantyne	234 248,85
19.	Piapot	81,081.41	19.	Piapot	81 081,41
20.	Poundmaker	47,687.44	20.	Poundmaker	47 687,44
21.	Red Pheasant	72,331.77	21.	Red Pheasant	72 331,77
22.	Saulteaux	56,144.17	22.	Saulteaux	56 144,17
23.	Star Blanket	11,235.58	23.	Star Blanket	11 235,58
24.	Sweetgrass	23,914.02	24.	Sweetgrass	23 914,02
25.	Thunderchild	120,816.41	25.	Thunderchild	120 816,41
26.	Witchehan Lake	32,442.60	26.	Witchehan Lake	32 442,60
27.	Yellow Quill	117,274.00	27.	Yellow Quill	117 274,00
28.	Cowessess	189,367.00	28.	Cowessess	189 367,00
29.	Carry the Kettle	86,491.00	29.	Carry the Kettle	86 491,00
30.	Kawacatoose	102,976.00	30.	Kawacatoose	102 976,00
31.	Sturgeon Lake First Nation	38,971.10	31.	Sturgeon Lake First Nation	38 971,10
32.	Muskoday First Nation	38,104.31	32.	Muskoday First Nation	38 104,31
33.	George Gordon First Nation	115,712.00	33.	George Gordon First Nation	115 712,00
34.	Pasqua First Nation	32,504.59	34.	Pasqua First Nation	32 504,59

SI/97-139, s. 1; SI/2002-67, s. 1; SI/2008-82, s. 1; SI/2010-26, s. 1.

TR/97-139, art. 1; TR/2002-67, art. 1; TR/2008-82, art. 1; TR/2010-26, art. 1.